Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 838/2004

av den 28 april 2004

om övergångsbestämmelser för import av bananer till gemenskapen med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning

(EGT L 127, 29.4.2004, s. 52)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EG) nr 1260/2004 av den 8 juli 2004	L 239	16	9.7.2004

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 838/2004

av den 28 april 2004

om övergångsbestämmelser för import av bananer till gemenskapen med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av Anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 41 första stycket och artikel 57 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer ([1]), och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EG) nr 896/2001 ([2]) innehåller tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 404/93 när det gäller importsystemet för bananer i gemenskapen.

(2) De första bestämmelserna med anledning av de tio nya medlemsstaternas anslutning till gemenskapen infördes genom kommissionens förordning (EG) nr 414/2004 ([3]) om fastställande av särskilda bestämmelser för anpassning av föreskrifterna för förvaltning av tullkvoter för import av bananer, till följd av de nya medlemsstaternas anslutning den 1 maj 2004. Syftet var att identifiera vilka aktörer som är etablerade i gemenskapen i dess sammansättning den 30 april 2004, som har försörjt marknaderna i dessa stater och som uppfyller villkoren i artiklarna 3–4 i förordning (EG) nr 896/2001, när det gäller traditionella aktörer, och i artiklarna 6–12 i samma förordning när det gäller icke-traditionella aktörer. Samtidigt har de nya medlemsstaterna antagit liknande bestämmelser genom sina nationella förfaranden.

(3) Man bör anta de övergångsbestämmelser som krävs för att underlätta övergången från de nya medlemsstaternas system före anslutningen till det importsystem som följer av den gemensamma organisationen av marknaden för bananer.

(4) För att säkra marknadsförsörjningen, framför allt i de nya medlemsstaterna, bör det fastställas en tilläggskvantitet utöver de kvoter som enligt artikel 18.1 i förordning (EEG) nr 404/93 öppnats för import av produkter från tredje land. Tullvillkoren bör vara desamma. Detta bör gälla under en övergångsperiod och inte påverka resultatet av pågående förhandlingar som förs inom Världshandelsorganisationen med anledning av de nya medlemsstaternas anslutning. Det bör inte heller utesluta en eventuell ökning för att tillgodose en ökad efterfrågan.

(5) Denna tilläggskvantitet bör förvaltas med hjälp av de mekanismer och instrument som införts genom förordning (EG) nr 896/2001 för förvaltningen av befintliga tullkvoter. Eftersom det rör sig om övergångsbestämmelser bör denna tilläggskvantitet förvaltas separat från tullkvoterna.

([1]) EGT L 47, 25.2.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2587/2001 (EGT L 345, 29.12.2001, s. 13).

([2]) EGT L 126, 8.5.2001, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1439/2003 (EUT L 204, 13.8.2003, s. 30).

([3]) EUT L 68, 6.3.2004, s. 6. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 689/2004 (EUT L 106, 15.4.2004, s. 17).

▼B

(6) Inom ramen för de mekanismer som införts genom förordning (EG) nr 896/2001 bör man fördela tilläggskvantiteten mellan de två kategorierna av aktörer i enlighet med artikel 2 i nämnda förordning. Det bör också antas bestämmelser om fastställandet av en särskild referenskvantitet för varje traditionell aktör och en särskild tilldelning till varje icke-traditionell aktör. Det bör framhållas att den fördelning som nämns ovan liksom fastställandet av referenskvantiteter och tilldelningar gäller aktörer som under åren före anslutningen försörjt marknaden i de nya medlemsstaterna.

(7) Med tanke på de svårigheter som uppstått vid tillämpningen av artikel 6.2 i förordning (EG) nr 414/2004, framför allt när det gäller att styrka att bananer som var föremål för primärimport under referensperioden 2000–2002 i praktiken övergått till fri omsättning i de nya medlemsstaterna, och ändringen av denna bestämmelse genom förordning (EG) nr 689/2004 ([1]), bör det för varje aktör fastställas en tillfällig referenskvantitet eller tilldelning, så att det kan utfärdas importlicenser för en första delkvantitet i början av maj 2004. Denna övergångsbestämmelse torde göra det möjligt för de behöriga nationella myndigheterna att kontrollera dokument och styrkande handlingar som aktörer tillhandahåller, att korrigera deklarationer som gjorts enligt artiklarna 4 och 5 i förordning (EG) nr 414/2004 och, när så krävs, att rätta de meddelanden som avses i artikel 7.3 i samma förordning, i god tid innan en ny delkvantitet av tilläggskvantiteten öppnas.

(8) För förvaltningen av denna tillgängliga kvantitet bör det fastställas justeringskoefficienter som tillämpas på de kvantiteter som medlemsstaterna meddelar.

(9) För att säkra en tillräcklig marknadsförsörjning, framför allt ett kontinuerligt importflöde i de nya medlemsstaterna, bör det i övergångsbestämmelserna fastställas att licenserna skall utfärdas för övergång till fri omsättning i en ny medlemsstat. De säkerheter som ställts bör således frisläppas i proportion till de kvantiteter som övergått till fri omsättning i en ny medlemsstat.

(10) I samma syfte är det lämpligt att öppna en första period för inlämning av ansökningar om importlicens i början av maj 2004 före inlämningsperioden för det tredje kvartalet.

(11) För att säkra en separat förvaltning av tilläggskvantiteten och en uppföljning av användningen av importlicenser, i enlighet med fastställda skyldigheter, bör det specificeras vilka uppgifter som skall anges på dessa dokument. Det är även lämpligt att anpassa bestämmelserna om nytilldelningslicenser liksom bestämmelserna om överlåtelse av licenser mellan aktörer.

(12) Bilagan till förordning (EG) nr 896/2001 bör kompletteras med uppgifter om de myndigheter i nya medlemsstaterna som är behöriga när det gäller importsystemet.

(13) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bananer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

a) EU-15: gemenskapen i dess sammansättning den 30 april 2004,

b) nya medlemsstater: Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien,

([1]) EUT L 106, 15.4.2004, s. 17.

▼B

c) den utvidgade gemenskapen: gemenskapen i dess sammansättning den 1 maj 2004,

d) primärimport: den ekonomiska transaktion som definieras i artikel 3.1 första stycket i förordning (EG) nr 896/2001 för försäljning i en eller flera nya medlemsstater,

e) minsta kvantitet: den minsta kvantitet som definieras i artikel 3.1 tredje stycket i förordning (EG) nr 896/2001 och som fastställs med hänsyn till den totala primärimporten för försörjningen av marknaden i de nya medlemsstaterna,

f) behöriga myndigheter: de behöriga myndigheter som anges i bilagan till förordning (EG) nr 896/2001, ändrad genom den här förordningen.

Artikel 2

Syfte

Genom den här förordningen införs de övergångsbestämmelser som krävs för att underlätta övergången från de nya medlemsstaternas system före anslutningen till EU-15 till det importsystem med tullkvoter som fastställs i förordning (EEG) nr 404/93 och förordning (EG) nr 896/2001.

Bestämmelserna i förordning (EG) nr 896/2001 skall tillämpas med förbehåll för bestämmelserna i den här förordningen.

Artikel 3

Tilläggskvantitet

1. En kvantitet på 300 000 ton (nettovikt) skall vara tillgänglig för import av bananer till de nya medlemsstaterna för perioden 1 maj – 31 december 2004.

Denna kvantitet skall vara tillgänglig för import av produkter av de ursprung som avses i artikel 18.1 i förordning (EEG) nr 404/93.

Import inom ramen för denna kvantitet skall beläggas med de avgifter som fastställs i artikel 18.2 i nämnda förordning.

2. Den kvantitet som fastställs i punkt 1 får ökas om det konstateras att efterfrågan i de nya medlemsstaterna ökar.

Artikel 4

Tillgång till tilläggskvantiteten

1. Den tilläggskvantitet som fastställs i artikel 3 skall vara tillgänglig för sådana traditionella aktörer och icke-traditionella aktörer som är etablerade i den utvidgade gemenskapen och som uppfyller kraven i artikel 3 respektive artikel 4 i förordning (EG) nr 414/2004.

2. 249 000 ton av denna kvantitet skall vara tillgängliga för traditionella aktörer och 51 000 ton för icke-traditionella aktörer.

▼M1

Artikel 5

Tillgänglig kvantitet för utfärdande av licenser för den andra perioden, juli 2004

En kvantitet på 105 000 ton skall vara tillgänglig för utfärdande av licenser för den andra utfärdandeperioden under juli 2004 för import av bananer till de nya medlemsstaterna. 87 150 ton skall vara tillgängliga för traditionella aktörer och 17 850 ton för icke-traditionella aktörer.

Artikel 6

Särskild referenskvantitet för traditionella aktörer för perioden 1 maj–31 december 2004

1. För varje traditionell aktör som under något av åren 2000, 2001 eller 2002 har nått upp till den minsta kvantiteten när det gäller primä-

▼M1

rimport av bananer för försäljning i en eller flera nya medlemsstater, skall de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där aktören är registrerad fastställa en särskild referenskvantitet för perioden 1 maj–31 december 2004 på grundval av den genomsnittliga primärimporten under den ovannämnda treårsperioden. Denna referenskvantitet skall fastställas med hjälp av de styrkande handlingar som avses i artikel 6.2 och artikel 6.4 första stycket i förordning (EG) nr 414/2004.

Denna särskilda referenskvantitet skall fastställas genom att den genomsnittliga primärimport som avses i första stycket multipliceras med koefficienten 0,667.

2. Med hänsyn till medlemsstaternas meddelanden och den tillgängliga kvantitet som fastställs i artikel 3 skall kommissionen, om nödvändigt, fastställa en justeringskoefficient för varje traditionell aktörs särskilda referenskvantitet.

3. De behöriga myndigheterna skall meddela varje aktör vilken särskild referenskvantitet som tilldelats denne, om nödvändigt justerad med den koefficient som avses i punkt 2, senast andra vardagen efter offentliggörandet av den förordning där justeringskoefficienten fastställs.

Artikel 7

Särskild tilldelning till de icke-traditionella aktörerna för perioden 1 maj–31 december 2004

1. De behöriga myndigheterna skall för perioden 1 maj–31 december 2004 fastställa en särskild tilldelning för alla icke-traditionella aktörer som är registrerade hos myndigheten.

Med hänsyn till medlemsstaternas meddelanden och den kvantitet som fastställs i artikel 3 skall kommissionen, om nödvändigt, fastställa en justeringskoefficient för varje icke-traditionell aktörs ansökan om särskild tilldelning.

2. De behöriga myndigheterna skall meddela varje icke-traditionell aktör dennes tilldelning senast andra vardagen efter offentliggörandet av den förordning där justeringskoefficienten fastställs.

Artikel 8

Inlämnande av licensansökningar och utfärdande av licenser

1. Ansökningar om importlicenser skall lämnas in hos de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där aktören är registrerad.

2. Dessa importlicenser (nedan kallade ”anslutningslicenser”) skall utfärdas endast för övergång till fri omsättning i en ny medlemsstat.

3. Ansökningarna om importlicenser skall innehålla uppgiften ”anslutningslicens”och, alltefter förhållandet, ”traditionell aktör” ”eller icke-traditionell aktör” samt ”förordning (EG) nr 838/2004”. ”Licensen är giltig endast i en ny medlemsstat.”

Dessa uppgifter skall föras in i fält nr 20 på licensen.

Artikel 8a

Inlämnande av licensansökningar och utfärdande av licenser under juli 2004 för den andra perioden

1. För den andra perioden skall licensansökningarna lämnas in senast den sjätte vardagen efter det att den här förordningen har offentliggjorts.

För att ansökan skall kunna tas upp till prövning får den eller de licensansökningar som en aktör lämnat in totalt inte omfatta en kvantitet som överstiger

a) 35 % av den särskilda referenskvantitet som anmälts enligt artikel 6.3, när det gäller en traditionell aktör,

b) 35 % av den särskild tilldelning som anmälts enligt artikel 7.2, när det gäller en icke-traditionell aktör.

▼M1

De behöriga nationella myndigheterna skall utfärda importlicenserna utan dröjsmål.

2. De importlicenser som utfärdats enligt denna artikel skall vara giltiga från dagen för utfärdandet till den 7 oktober 2004.

Artikel 8b

Inlämnande av licensansökningar och utfärdande av licenser under september 2004 för den tredje perioden

1. För den tredje perioden för utfärdande av licenser, september 2004, skall ansökningarna lämnas in i enlighet med artikel 15 i förordning (EG) nr 896/2001.

2. För att kunna prövas får licensansökningar som lämnas in för import av tilläggskvantiteten,

a) av en traditionell aktör inte avse en kvantitet som överskrider skillnaden mellan den referenskvantitet som meddelats enligt artikel 6.3 och summan av de kvantiteter för vilka importlicenser har utfärdats för de två föregående perioderna, i maj respektive juli,

b) av en icke-traditionell aktör inte avse en kvantitet som överskrider skillnaden mellan den kvantitet som meddelats enligt artikel 7.2 och summan av de kvantiteter för vilka importlicenser har utfärdats för de två föregående perioderna, i maj respektive juli.

3. De licenser som avses i denna artikel har utfärdats i enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 896/2001.

▼B

Artikel 9

Frisläppande av säkerheter

1. Den säkerhet för importlicensen för traditionella aktörer som föreskrivs i artikel 24 i förordning (EG) nr 896/2001 skall frisläppas i proportion till de kvantiteter som övergått till fri omsättning i en ny medlemsstat.

2. Den säkerhet för tilldelning till icke-traditionella aktörer som föreskrivs i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 896/2001 skall frisläppas gradvis och i proportion till de kvantiteter som övergått till fri omsättning i en ny medlemsstat, på de villkor som fastställs i nämnda artikel.

Artikel 10

Nytilldelningslicenser

Genom avvikelse från artikel 19 i förordning (EG) nr 896/2001 skall följande gälla:

1. Outnyttjade kvantiteter i en anslutningslicens skall efter ansökan på nytt tilldelas samma aktör, antingen innehavaren eller den som har övertagit licensen, för en senare period. Nytilldelningen skall göras för import av bananer inom ramen för tilläggskvantiteten.

2. Fält 20 i ansökan om ny tilldelning och på själva licensen skall innehålla texten ”nytilldelningslicens”, och ”traditionell aktör” respektive ”icke-traditionell aktör”, ”Artikel 10 i förordning (EG) nr 838/2004. Licensen endast giltig i en ny medlemsstat”.

Artikel 11

Överlåtelse av anslutningslicenser

De rättigheter som följer av anslutningslicenser får bara överlåtas till en enda mottagare inom ramen för tilläggskvantiteten.

Rättigheterna får endast överlåtas

— mellan traditionella aktörer som avses i artikel 5,

— från traditionella aktörer som avses i artikel 5 till icke-traditionella aktörer som avses i artikel 6,

▼B

— mellan icke-traditionella aktörer som avses i artikel 6.

Artikel 12

Anpassning av bilagan till förordning (EG) nr 896/2001

Bilagan till den här förordningen skall läggas till i bilagan till förordning (EG) nr 896/2001.

Artikel 13

Ikraftträdande

Denna förordning skall träda i kraft under förutsättning att Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien träder i kraft och då samtidigt med fördraget.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼B

BILAGA

Behöriga myndigheter i de nya medlemsstaterna

— TJECKIEN

State Agriculture Intervention Fund
Ve Smečkách 33
CZ-11000 Praha 1

— ESTLAND

Estonian Agricultural Registers and Information Board
Trade measures Unit
Narva road, 3
EE-51009 Tartu

— CYPERN

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Import & Export Licensing Unit
CY-1421 Cyprus

— LETTLAND

Ministry of Agriculture
Rural Support Services
Trade Mechanisms
Department/Licence Division
Republikas laukums, 2
LV-1981 Riga

— LITAUEN

National Paying Agency
Foreign Trade Department
Gedimino av. 19
LT-01103 Vilnius-25

— UNGERN

Ministry of Economy and Transport
Licensing and Administration Office
Margit krt. 85
HU-1024 Budapest

— MALTA

Ministry of Rural Affairs and the Environment
Agricultural Services & Rural Development Division
Ngiered road
MT-CMR02 Marsa

— POLEN

Agricultural Market Agency
Foreign Trade Regulation Department
6/12 Nowy Swiat Str.
PL-00-400 Warsaw

— SLOVENIEN

Agency for Agricultural markets and rural development
External Trade Department
Dunajska Cesta 160
SI-1000 Ljubljana

— SLOVAKIEN

Agricultural Paying Agency
Dobrovicova 12
SK-81526 Bratislava